

PHYSICS	فیزیک			G
ابزارها				
MEASURING; TESTING	اندازه گیری و تست		G01	
MEASURING LENGTH, THICKNESS OR SIMILAR LINEAR DIMENSIONS; MEASURING ANGLES; MEASURING AREAS; MEASURING IRREGULARITIES OF SURFACES OR CONTOURS	اندازه گیری طول، ضخامت یا مشابه ابعاد خطی؛ اندازه گیری زاویه؛ اندازه گیری مساحت؛ اندازه گیری محیط یا سطوح بی نظم	G01B		
MEASURING DISTANCES, LEVELS OR BEARINGS; SURVEYING; NAVIGATION; GYROSCOPIC INSTRUMENTS; PHOTOGRAMMETRY OR VIDEOGRAMMETRY (measuring liquid level G01F)	اندازه گیری فاصله، تراز یا جهت؛ مساحی؛ جهت یابی؛ ابزار ژیروسکوپ؛ عکسبرداری یا تصویربرداری	G01C		
MEASURING NOT SPECIALLY ADAPTED FOR A SPECIFIC VARIABLE; ARRANGEMENTS FOR MEASURING TWO OR MORE VARIABLES NOT COVERED BY A SINGLE OTHER SUBCLASS; TARIFF METERING APPARATUS; MEASURING OR TESTING NOT OTHERWISE PROVIDED FOR	اندازه گیری که برای یک متغیر خاص در نظر گرفته نشده است، الزامات اندازه گیری دو یا چند متغیر که با یک طبقه به تنهایی پوشش داده نمی شوند. دستگاه های اندازه گیری تعرفه، الزامات انتقال و یا تحویل برای متغیر خاصی که اجرا نشده است. اندازه گیری و یا تست هایی که ارائه نشده است.	G01D		
MEASURING VOLUME, VOLUME FLOW, MASS FLOW, OR LIQUID LEVEL; METERING BY VOLUME (milk flow sensing devices in milking machines or devices A01J0005010000; measuring or recording blood flow A61B0005020000, A61B0008060000; metering media to the human body A61M0005168000; burettes or pipettes B01L0003020000; arrangements of liquid volume meters or volume-flow meters in liquid-delivering apparatus, e.g. for retail sale purposes, B67D0007160000; pumps, fluid motors, details common to measuring or metering devices and pumps or fluid motors F01-F04; locating, determining distance or velocity using reflection or reradiation of radio waves, analogous arrangements using other waves G01S; systems for ratio control G05D0011000000)	اندازه گیری حجم، جریان حجمی، جریان جرمی، یا سطح مایع؛ اندازه گیری با حجم	G01F		
WEIGHING	توزین	G01G		

MEASUREMENT OF MECHANICAL VIBRATIONS OR ULTRASONIC, SONIC OR INFRASONIC WAVES	اندازه گیری ارتعاشات مکانیکی یا التراسونیک، امواج صوتی و یا مادون صوت	G01H		
MEASUREMENT OF INTENSITY, VELOCITY, SPECTRAL CONTENT, POLARISATION, PHASE OR PULSE CHARACTERISTICS OF INFRA-RED, VISIBLE OR ULTRA-VIOLET LIGHT; COLORIMETRY; RADIATION PYROMETRY	اندازه گیری شدت، سرعت، محتوای طیف، پلوریزاسیون، خصوصیات پالس یا فاز نور مادون قرمز، نور مرئی یا ماورا بنفش؛ کالرومتری؛ گرماسنجی رادیواکتیو	G01J		
MEASURING TEMPERATURE; MEASURING QUANTITY OF HEAT; THERMALLY-SENSITIVE ELEMENTS NOT OTHERWISE PROVIDED FOR (radiation pyrometry G01J0005000000)	اندازه گیری دما؛ اندازه گیری کمی حرارت، عناصر حساس به گرما که ارائه نشده است.	G01K		
MEASURING FORCE, STRESS, TORQUE, WORK, MECHANICAL POWER, MECHANICAL EFFICIENCY, OR FLUID PRESSURE (weighing G01G)	اندازه گیری نیرو، فشار، نیروی گشتاوری، کار، توان مکانیکی، راندمان مکانیکی یا فشار مایع	G01L		
TESTING STATIC OR DYNAMIC BALANCE OF MACHINES OR STRUCTURES; TESTING OF STRUCTURES OR APPARATUS, NOT OTHERWISE PROVIDED FOR	تست بالانس استاتیکی یا دینامیکی ماشین آلات یا سازه ها، تست ساختارها یا دستگاه ها، موارد دیگر که اشاره نشده	G01M		
INVESTIGATING OR ANALYSING MATERIALS BY DETERMINING THEIR CHEMICAL OR PHYSICAL PROPERTIES (separating components of materials in general B01D, B01J, B03, B07; apparatus fully provided for in a single other subclass, see the relevant subclass, e.g. B01L; measuring or testing processes other than immunoassay, involving enzymes or micro-organisms C12M, C12Q; investigation of foundation soil in situ E02D0001000000; monitoring or diagnostic devices for exhaust-gas treatment apparatus F01N0011000000; sensing humidity changes for compensating measurements of other variables or for compensating readings of instruments for variations in humidity, see G01D; or the relevant subclass for the variable measured testing or determining the properties of structures G01M; measuring or investigating electric or magnetic properties of materials G01R; systems in general for determining distance, velocity or presence by use of	بررسی و آنالیز مواد با تعیین خصوصیات شیمیایی یا فیزیکی آنها	G01N		

propagation effects, e.g. Doppler effect, propagation time, of reflected or reradia				
MEASURING LINEAR OR ANGULAR SPEED, ACCELERATION, DECELERATION, OR SHOCK; INDICATING PRESENCE, ABSENCE, OR DIRECTION, OF MOVEMENT (measuring or recording blood flow A61B0005020000, A61B0008060000; monitoring speed or deceleration of electrically-propelled vehicles B60L0003000000; vehicle lighting systems adapted to indicate speed B60Q0001540000; determining position or course in navigation, measuring ground distance in geodesy or surveying G01C; combined measuring devices for measuring two or more variables of movement G01C0023000000; measuring velocity of sound G01H; measuring velocity of light G01J0007000000; determining direction or velocity of solid objects by reflection or reradiation of radio or other waves and based on propagation effects, e.g. Doppler effect, propagation time, direction of propagation, G01S; measuring speed of nuclear radiation G01T; measuring acceleration of gravity G01V)	اندازه گیری سرعت و شتاب خطی یا زاویه ای، ضربه، تعیین وجود یا عدم وجود حرکت، تعیین جهت حرکت	G01P		
SCANNING-PROBE TECHNIQUES OR APPARATUS; APPLICATIONS OF SCANNING-PROBE TECHNIQUES, e.g. SCANNING-PROBE MICROSCOPY [SPM]	تکنیک ها یا تجهیزات پروب روبشی، کاربردهای تکنیک های پروب روبشی، بعنوان مثال: میکروسکوپ های پروبی روبشی	G01Q		
MEASURING ELECTRIC VARIABLES; MEASURING MAGNETIC VARIABLES (measuring physical variables of any kind by conversion into electric variables, see Note (4) following the title of class G01; measuring diffusion of ions in an electric field, e.g. electrophoresis, electro-osmosis, G01N; investigating non-electric or non-magnetic properties of materials by using electric or magnetic methods G01N; indicating correct tuning of resonant circuits H03J0003120000; monitoring electronic pulse counters H03K0021400000; monitoring operation of communication systems H04)	اندازه گیری متغیرهای الکتریکی؛ اندازه گیری متغیرهای مغناطیسی	G01R		

RADIO DIRECTION-FINDING; RADIO NAVIGATION; DETERMINING DISTANCE OR VELOCITY BY USE OF RADIO WAVES; LOCATING OR PRESENCE-DETECTING BY USE OF THE REFLECTION OR RERADIATION OF RADIO WAVES; ANALOGOUS ARRANGEMENTS USING OTHER WAVES	یافتن جهت رادیویی، ناوبری رادیویی؛ تعیین فاصله یا سرعت با استفاده از امواج رادیویی؛ تعیین موقعیت یا وجود با استفاده از بازتاب یا انعکاس امواج رادیویی؛ الزامات آنالوگ که از دیگر امواج استفاده می کنند.	G01S		
MEASUREMENT OF NUCLEAR OR X-RADIATION (radiation analysis of materials, mass spectrometry G01N0023000000; tubes for determining the presence, intensity, density or energy of radiation or particles ¹ H01J0047000000)	اندازه گیری هسته ای یا تابش اشعه X	G01T		
GEOPHYSICS; GRAVITATIONAL MEASUREMENTS; DETECTING MASSES OR OBJECTS; TAGS (means for indicating the location of accidentally buried, e.g. snow-buried, persons A63B0029020000)	ژئوفیزیک؛ اندازه گیری گرادیان؛ تعیین جرم یا اجسام؛ برچسب ها	G01V		
METEOROLOGY (radar, sonar, lidar or analogous systems, designed for meteorological use G01S0013950000, G01S0015880000, G01S0017950000)	علم هواشناسی	G01W		
OPTICS	فیزیک نور		G02	
OPTICAL ELEMENTS, SYSTEMS, OR APPARATUS (G02F takes precedence; optical elements specially adapted for use in lighting devices or systems thereof F21V 1/00-F21V 13/00; measuring-instruments, see the relevant subclass of class G01, e.g. optical rangefinders G01C; testing of optical elements, systems, or apparatus G01M 11/00; spectacles G02C; apparatus or arrangements for taking photographs or for projecting or viewing them G03B; sound lenses G10K 11/30; electron and ion "optics" H01J; X-ray "optics" H01J, H05G 1/00; optical elements structurally combined with electric discharge tubes H01J 5/16, H01J 29/89, H01J 37/22; microwave "optics" H01Q; combination of optical elements with television receivers H04N 5/72; optical systems or arrangements in colour television systems H04N 9/00; heating	عناصر نوری، سیستم ها، و یا دستگاه های مرتبط	G02B		

arrangements specially adapted for transparent or reflecting areasH05B 3/84)				
SPECTACLES; SUNGLASSES OR GOGGLES INsofar AS THEY HAVE THE SAME FEATURES AS SPECTACLES; CONTACT LENSES (trial frames for testing the eyes A61B0003040000; goggles or eyeshields not having the same features as spectacles A61F0009000000)	عینک ها یا عینک های آفتابی، عینک های محافظ، که دارای ویژگی های مشابه است. لنزهای تماسی	G02C		
DEVICES OR ARRANGEMENTS, THE OPTICAL OPERATION OF WHICH IS MODIFIED BY CHANGING THE OPTICAL PROPERTIES OF THE MEDIUM OF THE DEVICES OR ARRANGEMENTS FOR THE CONTROL OF THE INTENSITY, COLOUR, PHASE, POLARISATION OR DIRECTION OF LIGHT, e.g. SWITCHING, GATING, MODULATING OR DEMODULATING; TECHNIQUES OR PROCEDURES FOR THE OPERATION THEREOF; FREQUENCY-CHANGING; NON-LINEAR OPTICS; OPTICAL LOGIC ELEMENTS; OPTICAL ANALOGUE/DIGITAL CONVERTERS (optical transfer means between sensing member and indicating or recording part in connection with measuring G01D0005260000; devices in which mathematical operations are carried out with optical elements G06E0003000000; electrical signal transmission systems using optical means to convert the input signal G08C0019360000; information-recording by electric or magnetic means and reproducing by sensing optical properties G11B0011000000; static stores using optical elements G11C0013040000; transmission systems employing electromagnetic waves other than radio wave	وسایل یا منضومات، عملیات اپتیکی که با تغییر میانگین خصوصیات نوری وسایل یا منضومات برای کنترل شدت، رنگ، فاز، پلاریزاسیون یا جهت نور اصلاح می شود. تکنیک ها یا عملیات وابسته به آن، تغییر فرکانس، نور غیرخطی، عناصر منطق بینایی، مبدل های آنالوگ/دیجیتال نوری	G02F		
PHOTOGRAPHY; CINEMATOGRAPHY; ANALOGOUS TECHNIQUES USING WAVES OTHER THAN OPTICAL WAVES; ELECTROGRAPHY; HOLOGRAPHY	عکاسی؛ فیلمبرداری؛ تکنیک های آنالوگ با استفاده از موج های غیر از موج های اپتیکی؛ الکتروگرافی؛ هولوگرافی		G03	

APPARATUS OR ARRANGEMENTS FOR TAKING PHOTOGRAPHS OR FOR PROJECTING OR VIEWING THEM; APPARATUS OR ARRANGEMENTS EMPLOYING ANALOGOUS TECHNIQUES USING WAVES OTHER THAN OPTICAL WAVES; ACCESSORIES THEREFOR (optical parts of such apparatus G02B; photosensitive materials or processes for photographic purposes G03C; apparatus for processing exposed photographic materials G03D)	تجهیزات برای گرفتن عکس یا ارائه و یا مشاهده آنها؛ دستگاه های به کار گیری تکنیک های مورد استفاده در امواج غیر نوری ، لوازم جانبی آنها	G03B		
PHOTOSENSITIVE MATERIALS FOR PHOTOGRAPHIC PURPOSES (for photomechanical purposes G03F); PHOTOGRAPHIC PROCESSES, e.g. CINE, X-RAY, COLOUR, STEREO-PHOTOGRAPHIC PROCESSES; AUXILIARY PROCESSES IN PHOTOGRAPHY (photographic processes characterised by the use or manipulation of apparatus classifiable per se in subclass G03B, see G03B; photomechanical production of textured or patterned surfaces G03F; electrography, electrophotography, magnetography G03G)	مواد حساس به نور برای اهداف عکاسی، فرآیندهای وابسته به عکس، فرآیندهای کمکی در عکاسی	G03C		
APPARATUS FOR PROCESSING EXPOSED PHOTOGRAPHIC MATERIALS (apparatus specially adapted for photomechanical production of textured or patterned surfaces G03F); ACCESSORIES THEREFOR (photosensitive materials or processes for photographic purposes G03C; electrographic, electrophotographic, or magnetographic methods or apparatus G03G)	دستگاه ها برای ظاهر کردن مواد عکاسی؛ و لوازم جانبی آن	G03D		
PHOTOMECHANICAL PRODUCTION OF TEXTURED OR PATTERNED SURFACES, e.g. FOR PRINTING, FOR PROCESSING OF SEMICONDUCTOR DEVICES; MATERIALS THEREFOR; ORIGINALS THEREFOR; APPARATUS SPECIALLY ADAPTED THEREFOR (phototypographic composing devices B41B; photosensitive materials or processes for photographic purposes G03C; electrography, sensitive layers or processes G03G)	تولید فوتومکانیکی سطوح الگوی به کار رفته مثلا برای پرینت، برای پردازش وسایل و مواد نیمه هادی.	G03F		
ELECTROGRAPHY; ELECTROPHOTOGRAPHY; MAGNETOGRAPHY (information storage based on relative	الکتروگرافی، الکتروفوتوگرافی، مگنتوگرافی	G03G		

movement between record carrier and transducer G11B; static stores with means for writing-in or reading-out information G11C; recording of television signals H04N0005760000)				
HOLOGRAPHIC PROCESSES OR APPARATUS (holograms, e.g. point holograms, used as ordinary optical elements G02B0005320000; producing stereoscopic or other three-dimensional effects G02B0027220000; diffraction-grating systems G02B0027440000; systems using moire fringes G02B0027600000; optical logic elements G02F0003000000; stereo-photography G03B0035000000; photosensitive materials or processes for photographic purposes G03C; apparatus for processing exposed photographic materials G03D; analogue computers performing mathematical operations with the aid of optical elements G06E0003000000; authentication, by radiation, of concealed information carried by holograms or diffraction gratings G06K0019160000; holographic storage G11B0007006500, G11C0013040000)	تجهیزات و فرآیندهای مربوط به هولوگرام	G03H		
HOROLOGY	علم زمان سنجی و ساعت سازی		G04	
MECHANICALLY-DRIVEN CLOCKS OR WATCHES; MECHANICAL PARTS OF CLOCKS OR WATCHES IN GENERAL; TIME-PIECES USING THE POSITION OF THE SUN, MOON, OR STARS (spring- or weight-driven mechanisms in general F03G; electromechanical clocks or watches G04C; electromechanical clocks with attached or built-in means operating any device at preselected times or after predetermined time intervals G04C 23/00; clocks or watches with stop devices G04F 7/08; structural details or housings specially adapted for electronic time-pieces with no moving parts G04G 17/00)	زمان سنج ها یا ساعت های مکانیکی؛ قطعات مکانیکی زمان سنج ها یا ساعتها در کل؛ زمان سنجی با استفاده از موقعیت، خورشید، ماه یا ستارگان	G04B		
ELECTROMECHANICAL CLOCKS OR WATCHES (mechanical parts of clocks or watches in general G04B; electronic time-pieces with no moving parts, electronic circuitry for producing timing pulses G04G)	زمان سنج ها یا ساعت های الکترومکانیکی	G04C		

APPARATUS OR TOOLS SPECIALLY DESIGNED FOR MAKING OR MAINTAINING CLOCKS OR WATCHES	تجهیزات یا ابزارهایی که به طور خاص برای ساخت یا نگهداری زمان سنج ها یا ساعت ها ساخته شده اند	G04D		
TIME-INTERVAL MEASURING (measuring pulse characteristics G01R, e.g. G01R 29/02; in radar or like systems G01S; masers H01S 1/00; generation of oscillations H03B; generation or counting of pulses, frequency dividing H03K; analogue/digital conversion in general H03M 1/00)	اندازه گیری بازه زمانی	G04F		
ELECTRONIC TIME-PIECES	ساعت های الکترونیکی	G04G		
RADIO-CONTROLLED TIME-PIECES	ساعت های کنترل شده رادیویی	G04R		
CONTROLLING; REGULATING	کنترل کردن، تنظیم کردن		G05	
CONTROL OR REGULATING SYSTEMS IN GENERAL; FUNCTIONAL ELEMENTS OF SUCH SYSTEMS; MONITORING OR TESTING ARRANGEMENTS FOR SUCH SYSTEMS OR ELEMENTS (fluid-pressure actuators or systems acting by means of fluids in general F15B; valves per se F16K; characterised by mechanical features only G05G; sensitive elements, see the appropriate subclasses, e.g. G12B, subclasses of G01, H01; correcting units, see the appropriate subclasses, e.g. H02K)	سیستم های نظارت و کنترل در کل؛ عناصر کارکردی این سیستم ها؛ نظارت بر یا تست برای این سیستم ها یا اجزای (فشار مایع فشار و یا سیستم های عمل با استفاده از مایعات به طور کلی F15B؛ دریچه های فزاینده F16K؛ G05G؛ G01؛ H01؛ واحدهای اصلاح، زیر کلاس های مناسب را مشاهده کنید، به عنوان مثال H02K)	G05B		
SYSTEMS FOR CONTROLLING OR REGULATING NON-ELECTRIC VARIABLES (for continuous casting of metals B22D0011160000; valves per se F16K; sensing non-electric variables, see the relevant subclasses of G01; for regulating electric or magnetic variables G05F)	سیستم ها برای کنترل یا تنظیم متغیرهای غیر الکتریکی	G05D		
SYSTEMS FOR REGULATING ELECTRIC OR MAGNETIC VARIABLES (regulating the timing or recurrence frequency of pulses in radar or radio navigation systems G01S; regulation of current or voltage, specially adapted for use in electronic time-pieces G04G0019020000; closed-loop systems for regulating non-electric variables by electric means G05D; regulating power supply of digital computers G06F0001260000; for obtaining desired operating	سیستم ها برای تنظیم متغیرهای الکتریکی و مغناطیسی	G05F		

characteristics of electromagnets with armatures H01F0007180000; regulating electric power distribution networks H02J; regulating the charging of batteries H02J0007000000; regulating of the output of static converters, e.g. switching regulators, H02M; regulation of the output of electric generators H02N, H02P0009000000; controlling transformers, reactors or choke coils H02P0013000000; regulating frequency response, gain, maximum output, amplitude or bandwidth of amplifiers H03G; regulating tuning of resonant circuits H03J; controlling generators of electronic osc				
CONTROL DEVICES OR SYSTEMS INsofar AS CHARACTERISED BY MECHANICAL FEATURES ONLY ("Bowden" or like mechanisms F16C0001100000; gearings or mechanisms not peculiar to this purpose F16H; speed changing or reversing mechanisms for gearings conveying rotary motion F16H0059000000-F16H0063000000)	وسایل یا سیستم های کنترل که فقط با خصوصیات مکانیکی مشخص شده باشند.	G05G		
COMPUTING; CALCULATING; COUNTING	رایانش، محاسبه، شمارش		G06	
DIGITAL COMPUTERS IN WHICH ALL THE COMPUTATION IS EFFECTED MECHANICALLY (score computers for card games A63F0001180000; construction of keys, printing mechanisms, or other parts of general application to the typewriting or printing art B41; keys or printing mechanisms for special applications, see the relevant subclass, e.g. G05G, G06K; cash registers G07G0001000000)	رایانه‌های دیجیتالی که رایانش از طریق ابزارهای مکانیکی مانند پرینتر انجام میگیرد	G06C		
DIGITAL FLUID-PRESSURE COMPUTING DEVICES	دستگاه‌های رایانه‌ای دیجیتالی فشار-مایع (دستگاه‌هایی که حداقل یکی از توابع رایانه‌ای به وسیله‌ی دستگاه‌های هیدرولیکی یا پنوماتیکی انجام شده باشد)	G06D		
OPTICAL COMPUTING DEVICES (optical logic elements per se G02F0003000000; computer systems based on specific computational models G06N; digital storage using optical elements G11C0013040000)	دستگاه‌های رایانه‌ای نوری { دستگاه‌های رایانه‌ای که از اشعه‌های دیگر با ویژگی‌های مشابه استفاده می‌کنند } (عناصر منطقی نوری	G06E		

	به خودی خود G02F 3/00، حافظه‌ی دیجیتالی با استفاده از عناصر نوری G11C 13/04)			
ELECTRIC DIGITAL DATA PROCESSING (computers in which a part of the computation is effected hydraulically or pneumatically G06D, optically G06E; computer systems based on specific computational models G06N; impedance networks using digital techniques H03H)	پردازش داده‌های دیجیتال الکتریکی (رایانه‌هایی که بخشی از رایش آن‌ها تأثیرات هیدرولیکی یا پنوماتیکی دارد G06D، تأثیرات نوری G06E، تجهیزات جانبی ورودی یا خروجی جامع G06K، شبکه‌های امپدانس با استفاده از تکنیک‌های دیجیتالی H03H)	G06F		
ANALOGUE COMPUTERS (analogue optical computing devices G06E0003000000; computer systems based on specific computational models G06N)	رایانه‌های آنالوگ (دستگاه‌های رایش نوری آنالوگ)	G06G		
HYBRID COMPUTING ARRANGEMENTS (optical hybrid computing devices G06E0003000000; computer systems based on specific computational models G06N; neural networks for image data processing G06T; analogue/digital conversion, in general H03M0001000000)	آرایش‌های رایش ترکیبی (دستگاه‌های رایش ترکیبی نوری G06E 3/00، رایش فازی G06N 7/02، شبکه‌های عصبی برای پردازش داده‌های تصویری G06T، تبدیل دیجیتال/آنالوگ به طور کلی H03M 1/00)	G06J		
RECOGNITION OF DATA; PRESENTATION OF DATA; RECORD CARRIERS; HANDLING RECORD CARRIERS (postal sorting B07C; secondary surveillance radar G01S; detecting presence of transponders or tags G01S, G01V)	بازشناسی داده، نمایش داده، ضبط حامل‌ها [۱]، رسیدگی به حامل‌های ضبط	G06K		
COUNTING MECHANISMS; COUNTING OF OBJECTS NOT OTHERWISE PROVIDED FOR (counting by measuring volume or weight of articles to be counted G01F, G01G; adaptation of counters to electricity meters in electromechanical arrangements for measuring time integral of electric power or current G01R0011160000; computers G06C-G06J; counting electric pulses H03K; counting characters, words or messages in switching networks for transmission of digital information H04L0012080000; metering arrangements in telephonic systems H04M0015000000)	سازوکارهای شمارش، شمارش اشیائی که جزء این موارد نیستند: (شمارش با اندازه‌گیری حجم و وزن موادی که باید شمرده شوند، G01F، G01G، رایانه‌ها G06C-G06J؛ شمارش تکانه‌های الکتریکی H03K، شمارش کاراکترها، لغات یا پیام‌ها در شبکه‌های سوئیچینگ برای انتقال اطلاعات دیجیتالی H04L 12/08)	G06M		
COMPUTER SYSTEMS BASED ON SPECIFIC COMPUTATIONAL MODELS	سامانه‌های رایانه‌ای مبتنی بر مدل‌های رایشی خاص	G06N		

DATA PROCESSING SYSTEMS OR METHODS, SPECIALLY ADAPTED FOR ADMINISTRATIVE, COMMERCIAL, FINANCIAL, MANAGERIAL, SUPERVISORY OR FORECASTING PURPOSES; SYSTEMS OR METHODS SPECIALLY ADAPTED FOR ADMINISTRATIVE, COMMERCIAL, FINANCIAL, MANAGERIAL, SUPERVISORY OR FORECASTING PURPOSES, NOT OTHERWISE PROVIDED FOR	سامانه‌ها یا روش‌های پردازش داده، به خصوص آن دسته از آن‌ها که با اهداف مدیریتی، مالی، اداری، تجاری، نظارتی یا پیش‌بینی انطباق داده شده‌اند	G06Q		
IMAGE DATA PROCESSING OR GENERATION, IN GENERAL (specially adapted for particular applications, see the relevant subclasses, e.g. G01C, G06K, G09G, H04N)	پردازش یا تولید داده‌های تصویری، به طول کلی (به خصوص آن دسته که برای کاربردهای خاص انطباق داده شده‌اند، زیرکلاس‌های مربوطه برای مثال H04N, G099G, G06K را ببینید)	G06T		
CHECKING-DEVICES	دستگاه‌های کنترل		G07	
TICKET-ISSUING APPARATUS; TAXIMETERS; ARRANGEMENTS OR APPARATUS FOR COLLECTING FARES, TOLLS OR ENTRANCE FEES AT ONE OR MORE CONTROL POINTS; ¹ FRANKING APPARATUS	لوازم و اسباب آموزشی و شرح و توصیفی، نرم‌افزارهای کاربری برای تدریس، یا تعامل برقرار کردن با نابینایان، ناشنوایان یا قطع عضوها؛ مدل‌ها؛ اجرام؛ کره‌ها؛ نقشه‌ها؛ نمودارها (دستگاه‌هایی برای فناوری‌های روانشناسی یا آزمودن زمان‌های واکنش A61B ۱۶/۵؛ بازی‌ها؛ ورزش‌ها، وسایل سرگرم‌کننده A63؛ پروژکتورها، صفحه‌نمایش‌های پروژکتور G03B)	G07B		
TIME OR ATTENDANCE REGISTERS; REGISTERING OR INDICATING THE WORKING OF MACHINES; GENERATING RANDOM NUMBERS; VOTING OR LOTTERY APPARATUS; ARRANGEMENTS, SYSTEMS, OR APPARATUS FOR CHECKING NOT PROVIDED FOR ELSEWHERE (identification of persons, e.g. finger-printing, foot-printing, A61B0005117000; indicating or recording apparatus for measuring in general, analogous apparatus but in which the input is not a variable to be measured, e.g. a hand operation, G01D; clocks, clock mechanisms G04B, G04C; time-interval measuring G04F; counting mechanisms per se G06M)	ثبت‌کننده‌های زمان یا حضور، ثبت یا تعیین کردن کار ماشین‌ها، ایجاد شماره‌های تصادفی، دستگاه‌های رای دهی یا قرعه‌کشی، دستگاه‌ها یا سیستم‌ها برای بررسی که مورد اشاره نبوده است.	G07C		

HANDLING ¹ OF COINS OR OF PAPER CURRENCY OR SIMILAR VALUABLE PAPERS, e.g. TESTING, SORTING BY DENOMINATIONS, COUNTING, DISPENSING, CHANGING OR DEPOSITING	بررسی سکه ها یا پولهای کاغذی یا موارد مشابه، مثل تست، جداسازی بر اساس واحد، شمارش، به حساب گذاشتن.	G07D		
COIN-FREED OR LIKE APPARATUS (coin sorting G07D0003000000; coin testing G07D0005000000)	دستگاه های سکه ای یا مشابه آن	G07F		
REGISTERING THE RECEIPT OF CASH, VALUABLES, OR TOKENS (digital computing in general G06C, G06F)	ثبت دریافت پول، اشیا قیمتی یا بلیط	G07G		
SIGNALLING	علامت دهی		G08	
SIGNALLING OR CALLING SYSTEMS; ORDER TELEGRAPHS; ALARM SYSTEMS (signalling arrangements on vehicles B60Q, B62D0041000000; railway signalling systems or devices B61L; on cycles B62J0003000000, B62J0006000000; safes or strong-rooms with alarm devices E05G; signalling or alarm devices in mines E21F0017180000; sensitive measuring elements, see the appropriate subclasses of G01; traffic control systems G08G; visual indicating means G09; sound-producing devices G10; radio or near-field calling systems H04B0005000000, H04B0007000000)	سیستم های مکالمه یا علامت دهی، تلگراف های سفارشی، سیستم های هشدار	G08B		
TRANSMISSION SYSTEMS FOR MEASURED VALUES, CONTROL OR SIMILAR SIGNALS (fluid pressure transmission systems F15B; ¹ mechanical means for transferring the output of a sensing member into a different variable G01D0005000000; ¹ mechanical control systems G05G)	سیستم های انتقال برای مقادیر اندازه گیری شده، کنترل یا سیگنالهای مشابه	G08C		
TRAFFIC CONTROL SYSTEMS (guiding railway traffic, ensuring the safety of railway traffic B61L; arrangement of road signs or traffic signals E01F0009000000; radar systems or analogous systems, designed for traffic control G01S0013910000; sonar or lidar systems specially designed for traffic control G01S0015880000, G01S0017880000)	سیستم های کنترل ترافیک	G08G		

EDUCATING; CRYPTOGRAPHY; DISPLAY; ADVERTISING; SEALS	آموزش، رمزنگاری؛ نمایش دادن؛ تبلیغات؛ مهرها	G09		
EDUCATIONAL OR DEMONSTRATION APPLIANCES; APPLIANCES FOR TEACHING, OR COMMUNICATING WITH, THE BLIND, DEAF OR MUTE; MODELS; PLANETARIA; GLOBES; MAPS; DIAGRAMS (devices for psychotechnics or for testing reaction times A61B0005160000; games, sports, amusements A63; projectors, projector screens G03B)	ابزارهای آموزش یا آشکارسازی، ابزارآموزش، برقراری ارتباط با نابینایان، ناشنوایان، سیارات، کره زمین، نقشه ها و نمودارها	G09B		
CIPHERING OR DECIPHERING APPARATUS FOR CRYPTOGRAPHIC OR OTHER PURPOSES INVOLVING THE NEED FOR SECRECY (secret communication H04K; arrangements for transmitting secret digital information H04L0009000000)	ابزار رمزنویسی یا رمز گشایی جهت رمز نگاری یا سایر مواردی که جهت موارد امنیتی لازم میباشد.	G09C		
RAILWAY OR LIKE TIME OR FARE TABLES; PERPETUAL CALENDARS (calendar blocks B42D0005040000; clockwork-driven G04B; comprising computing means G06C)	ریل راه آهن و تقویم های ماندگار	G09D		
DISPLAYING; ADVERTISING; SIGNS; LABELS OR NAME-PLATES; SEALS (display cases A47F; designs or pictures characterised by special or unusual light effects, e.g. changing, B44F0001000000; disposition of road signs or traffic signals E01F0009000000; lighting in general F21; arrangements for controlling light beams G02F0001000000; visible signalling arrangements or devices G08B0005000000; traffic control systems G08G; arrangements or circuits for control of indicating devices using static means to present variable information G09G; static indicating arrangements comprising integral associations of a plurality of light sources H01J, H01K, H01L, H05B0033120000)	نمایش، تبلیغات، علائم، برچسب ها، مهر وموم کردن	G09F		
ARRANGEMENTS OR CIRCUITS FOR CONTROL OF INDICATING DEVICES USING STATIC MEANS TO PRESENT VARIABLE INFORMATION (lighting in general F21; arrangements for displaying electric variables or waveforms G01R0013000000; devices or arrangements for the control of light beams G02F0001000000; indicating of	تنظیمات یا مدارهای جهت کنترل ابزارهای شناسایی با کاربردهای آماری که جهت ارائه اطلاعات مختلف بکار می رود. (۱) این زیرطبقه جهت کنسولهای شناساگر بکار می رود : بطور مثال تنظیمات یامدارهای جهت سیگنالهای کنترل فرایند برای دریافت	G09G		

time by visual means G04B0019000000, G04C0017000000, G04G0009000000; arrangements for transferring data between computers and peripheral equipment G06F0003000000; visible signalling arrangements or devices G08B0005000000; traffic control systems G08G; display, advertising, signs G09F, e.g. static indicating arrangements comprising an association of a number of separate sources or light control cells G09F0009000000; static indicating arrangements comprising integral associations of a number of light sources H01J, H01K, H01L, H05B0033120000; circuits in pulse counters for indicating the result H03K0021180000; coding, decoding or code conversion, in general H03M; reproducing a picture or pattern u	نمایش. بطور مثال : مکالمات، پذیرش، ذخیره سازی، تولید مجدد، کد گذاری، رمز گشایی، آدرس گذاری سیگنالهای کنترلی. (۲) جزییات ساختاری ابزارهای شناساگر در این زیر طبقه پوشش داده نمی شود. از جمله پنل ها یا لوله ها، اسمبل کردن منابع نوری منفرد، که در طبقه های H01J, H01K, H01L, G02F, G09F, پوشش داده شده است. (۳) در مقایسه با طبقه H04N که برای ظرفیت ابزارهایی که برای مقیاس گذاری مقادیر نور بکار می روند مطرح شده است. این زیر طبقه فقط بصورت محدود برای مقادیر نوری گسسته بطور مثال قابل رویت / غیر قابل رویت بکار میرود. (۴) قابل رویت بودن ممکن است توسط : یک پرتو الکترونی تولید شود و توسط نمایشگر لومینسانس نشان داده شود یا منابع نوری کنترل شده، پروژکتورهای نوری، ویژگی های منابع نوری کنترل شده، نشانه ها، عناصر نشان داده شده روی یک محافظ، توسط برق ، مغناطیس، کنترل صوتی پارامترهای پرتو نوری از منابع مستقل ایجاد شود.			
MUSICAL INSTRUMENTS; ACOUSTICS	ابزار موسیقی؛ آکوستیک	G10		
ORGANS; HARMONIUMS OR LIKE WIND-ACTUATED MUSICAL INSTRUMENTS (mouth organs G10D0007120000; accordions G10D0011000000; aspects of automatic actuation G10F0001120000; combinations of microphones, pick-ups or amplifiers with musical instruments G10H; electronic organs G10H0007000000)	جنبه موسیقی اسباب بازی های موزیکال در طبقه A63H 5/00 و تمرکز بر صفحه کلید در G10D ۰۰/۱۱ و ابزارهای بادی خودکار در G10F1/12 می باشد.	G10B		
PIANOS, HARPSICHORDS, SPINETTS OR SIMILAR STRINGED MUSICAL INSTRUMENTS WITH ONE OR MORE KEYBOARDS (non-musical aspects of toy pianos A63H0005000000; aspects of automatic actuation G10F;	پیانو، نوعی چنگ شبیه پیانو، ارگ کوچک یا آلات موسیقی سیمی مشابه با یک یا چند صفحه کلید (پیانوهای اسباب بازی بدون جنبه موسیقی در A63H 5/00 می باشند، پیانوهای خودکار با داشتن یا بدون داشتن صفحه کلید در G10F 1/04 - G10F 1/02 ترکیب	G10C		

combinations of microphones, pick-ups or amplifiers with musical instruments G10H)	ابزارها با پیانوی خودکار 1/22 G10F-جزئیات پیانوهای خودکار در 5/00 G10F) قرار می گیرد.			
STRINGED MUSICAL INSTRUMENTS; WIND-ACTUATED MUSICAL INSTRUMENTS; ACCORDIONS OR CONCERTINAS; PERCUSSION MUSICAL INSTRUMENTS; MUSICAL INSTRUMENTS NOT OTHERWISE PROVIDED FOR (automatic musical instruments G10F; combinations of musical instruments with microphones, pick-ups or amplifiers G10H; sound-producing devices not regarded as musical instruments G10K)	آلات موسیقی سیم دار، آلات موسیقی بادی، آکوردها یا کنسرت، آلات ضربی، آلات موسیقی که در گروههای دیگر نیستند:	G10D		
AUTOMATIC MUSICAL INSTRUMENTS (non-musical aspects of toy instruments A63H0005000000; sound-recording or reproducing G11B; working in association with recording or reproducing apparatus G11B0031020000)	آلات موسیقی خودکار: (اسباب بازی های موزیکال بدون جنبه موسیقی در 5/00 A63H، تنظیمات کمک کننده جهت ضبط یا ابزارهای تولید مجدد با آلات موسیقی خودکار G11B ۲/۳۱ قرار می گیرند).	G10F		
AIDS FOR MUSIC (teaching music G09B0015000000); SUPPORTS FOR MUSICAL INSTRUMENTS; OTHER ^۱ AUXILIARY DEVICES OR ACCESSORIES FOR MUSIC OR MUSICAL INSTRUMENTS (metronomes G04F0005020000)	ابزارهای کمکی موسیقی: محافظ های آلات موسیقی، دیگر ابزارهای کمکی یا وسایل برای موسیقی یا آلات موسیقی	G10G		
ELECTROPHONIC MUSICAL INSTRUMENTS; INSTRUMENTS IN WHICH THE TONES ARE GENERATED BY ELECTROMECHANICAL MEANS OR ELECTRONIC GENERATORS, OR ^۱ IN WHICH THE TONES ARE SYNTHESISED FROM A DATA STORE	آلات موسیقی الکتروفونیک : شامل ابزاری که آوا از الکترومکانیک یا الکترونیک یا توسط داده های ذخیره یی تولید می شوند.	G10H		
SOUND-PRODUCING DEVICES (sound-producing toys A63H0005000000); ^۱ METHODS OR DEVICES FOR PROTECTING AGAINST, OR FOR DAMPING, NOISE OR OTHER ACOUSTIC WAVES IN GENERAL; ACOUSTICS NOT OTHERWISE PROVIDED FOR	ابزار تولید صدا(اسباب بازی های تولید صدا در طبقه A63H 5/00، روش ها یا ابزار تولید مجدد، کاهش ارتعاشات، نویز، امواج صوتی در حالت کلی). (۱) این زیر طبقه شامل تنظیماتی برای تولید ارتعاشات در حالت متغیر میباشد. (۲) همچنین این طبقه شامل تولید صدا با اصوات انسانی که برگرفته شده از اصوات حیوانات می باشد.	G10K		

	<p>۳) در این طبقه اصطلاحات بصورت: اصطلاحات sound و acoustic مربوط به زمینه فنی مرتبط با ارتعاشات مکانیکی در محدوده پایینتر از شنوایی، شنوایی، بالاتر از شنوایی می شود. تولید یا انتقالات امواج مکانیک در طبقه B06B قرار می گیرند.</p>			
SPEECH ANALYSIS OR SYNTHESIS; SPEECH RECOGNITION; AUDIO ANALYSIS OR PROCESSING	تجزیه و تحلیل یا تلفیق گفتار، تشخیص گفتار، پردازش گفتار یا صدا، رمزگذاری یا رمزگشایی گفتار یا صدا	G10L		
INFORMATION STORAGE	ذخیره سازی اطلاعات		G11	
INFORMATION STORAGE BASED ON RELATIVE MOVEMENT BETWEEN RECORD CARRIER AND TRANSDUCER (recording measured values in a way that does not require playback through a transducer G01D0009000000; recording or playback apparatus using mechanically marked tape, e.g. punched paper tape, or using unit records, e.g. punched or magnetically marked cards G06K; transferring data from one type of record carrier to another G06K0001180000)	ذخیره اطلاعات بر اساس حرکت نسبی بین حامل ثبت و تراگذار	G11B		
STATIC STORES (information storage based on relative movement between record carrier and transducer G11B; semiconductor devices for storage H01L, e.g. H01L0027108000-H01L0027115000; pulse technique in general H03K, e.g. electronic switches H03K0017000000)	ذخیره های استاتیک	G11C		
INSTRUMENT DETAILS	جزئیات ابزار		G12	
DETAILS OF INSTRUMENTS, OR COMPARABLE DETAILS OF OTHER APPARATUS, NOT OTHERWISE PROVIDED FOR	جزئیات ساختاری ابزارها یا جزئیات متناظر از سایر دستگاه ها، هر آنچه از موضوعات مرتبط که در این بخش اشاره نشده است	G12B		

INFORMATION AND COMMUNICATION TECHNOLOGY [ICT] SPECIALLY ADAPTED FOR SPECIFIC APPLICATION FIELDS	فناوری اطلاعات و ارتباطات [ICT] که در زمینه های کاربردی خاص مورد استفاده قرار می گیرد		G16	
HEALTHCARE INFORMATICS, i.e. INFORMATION AND COMMUNICATION TECHNOLOGY [ICT] SPECIALLY ADAPTED FOR THE HANDLING OR PROCESSING OF MEDICAL OR HEALTHCARE DATA	اطلاعات تندرستی، فناوری اطلاعات و ارتباطات [ICT] برای مدیریت و یا پردازش داده های پزشکی و بهداشتی	G16H		
دانش هسته ای				
NUCLEAR PHYSICS; NUCLEAR ENGINEERING	فیزیک هسته ای؛ مهندسی هسته ای		G21	
FUSION REACTORS (uncontrolled fusion, applications thereof G21J)	رآکتورهای فیوژن	G21B		
NUCLEAR REACTORS (analogue computers therefor G06G0007540000; fusion reactors, hybrid fission-fusion reactors G21B; nuclear explosives G21J)	رآکتورهای هسته ای	G21C		
NUCLEAR POWER PLANT	نیروگاه هسته ای	G21D		
PROTECTION AGAINST X-RADIATION, GAMMA RADIATION, CORPUSCULAR RADIATION OR PARTICLE BOMBARDMENT; TREATING RADIOACTIVELY CONTAMINATED MATERIAL; DECONTAMINATION ARRANGEMENTS THEREFOR (radiation protection by pharmaceutical means A61K0008000000, A61Q0017040000; in cosmonautic vehicles B64G0001540000; combined with a reactor G21C0011000000; combined with X-ray tubes H01J0035160000; combined with X-ray apparatus H05G0001020000)	حفاظت در مقابل تابش اشعه ایکس، گاما، تابش چشمی یا بمباران ذرات، تیمار مواد آلوده رادیواکتیو، لوازم ضد عفونی کننده	G21F		
CONVERSION OF CHEMICAL ELEMENTS; RADIOACTIVE SOURCES	تبدیل عناصر شیمیایی، منابع رادیواکتیو	G21G		
OBTAINING ENERGY FROM RADIOACTIVE SOURCES; APPLICATIONS OF RADIATION FROM RADIOACTIVE SOURCES; UTILISING COSMIC RADIATION (fusion reactors G21B; nuclear reactors G21C)	دریافت انرژی از مواد رادیواکتیو، کاربردهای اشعه منابع رادیواکتیو، هر آنچه از موضوعات مرتبط که در این بخش اشاره نشده است، استفاده از تابش کیهانی	G21H		
NUCLEAR EXPLOSIVES; APPLICATIONS THEREOF	مواد منفجره هسته ای، کاربردهای مرتبط	G21J		

TECHNIQUES FOR HANDLING PARTICLES OR ELECTROMAGNETIC RADIATION NOT OTHERWISE PROVIDED FOR; IRRADIATION DEVICES; GAMMA-OR X-RAY MICROSCOPES (X-ray technique H05G; plasma technique H05H)	تکنیک های جابجایی ذرات یا یونیزاسیون تابش، هر آنچه از موضوعات مرتبط که در این بخش اشاره نشده است، دستگاه های پرتوافکنی، میکروسکوپ های پرتو گاما یا ایکس	G21K		
SUBJECT MATTER NOT OTHERWISE PROVIDED FOR IN THIS SECTION	سایر موضوعات مرتبط که در این بخش ارائه نشده		G99	
SUBJECT MATTER NOT OTHERWISE PROVIDED FOR IN THIS SECTION	سایر موضوعات مرتبط که در این بخش ارائه نشده	G99Z		